



Наргиза Жамалбековна Джамшыбаева,
психодраматерапевт, театральный педагог в школе для беженцев Zo Learning Center и Shelter After School (Малайзия), магистр социальной психологии Куала-Лумпур (Малайзия)
E-mail: dzh.nargiza@gmail.com

Аннотация

В статье рассматривается опыт чтения книги «Сахарный ребёнок» Ольги Громовой в рамках книжного клуба в Малайзии. Показано, что детская литература, даже вне специально заданной педагогической цели, может выступать в качестве посредника межкультурного и межпоколенческого диалога. Особое внимание уделяется языковому взаимодействию, совместной интерпретации текста и обсуждению различий в историческом и социальном опыте участников. Статья может быть полезна как организаторам книжных клубов, так и организаторам всех пространств межкультурного взаимодействия.

Ключевые слова: детская литература, межкультурная коммуникация, межпоколенческий диалог, читательские практики, книжный клуб.

Детская литература как мост между культурами и поколениями: опыт чтения «Сахарного ребёнка» Ольги Громовой в Малайзии



Детская литература традиционно рассматривается как один из инструментов развития, воспитания и социализации ребёнка. Однако сегодня она нередко оказывается в центре внимания взрослого читателя. Неслучайно в лаборатории социокультурных образовательных практик НИИ урбанистики и глобального образования МГПУ по инициативе заведующей лабораторией Е. А. Асоновой уже много лет проходит научно-практический семинар «Детские книги в круге чтения взрослых», часть стенограмм которого изданы отдельной книгой [Асонова 2017]. На семинарах и в статьях, посвящённых этой теме, Е. А. Асонова подчёркивает, что детская литература – это помощь для взрослого человека и не только в разговоре со своими детьми, это ещё и поддержка одним взрослым человеком – писателем, другого взрослого человека – родителя, и в каком-то смысле это возможность взрослого поговорить со своим внутренним ребёнком [Асонова 2020], об этом же она говорила в интервью «У читателей в России есть представление о том, что мы все знаем о Винни-Пухе, но это иллюзия»¹. Мы, разделяя позицию исследователя, рассмотрим возможности чтения детской книги в условиях межкультурного взаимодействия на заседаниях литературного клуба, где она может приобретать дополнительные функции, выступая в роли медиатора между различными культурными и возрастными группами.

История книжного клуба имени Чингиза Айтматова в Малайзии

Книжный клуб, в рамках которого проходило обсуждение, был создан в 2024 году в Малайзии, в городе Куала-Лумпур. Изначально он был ориентирован исключительно на взрослую аудиторию и не предполагал чтения детской литературы. Основной

¹ Е. Асонова «У читателей в России есть представление, что мы все знаем о Винни-Пухе, но это иллюзия». – Газета.Ru // <https://www.gazeta.ru/family/2023/02/25/16296751.shtml?updated>